※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo‘llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo‘lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to‘ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 공간정보의 구축 및 관리 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제75호서식] <개정 2022. 4. 6.>

■ Joy ma’lumotlarini tashkil etish va boshqarish to‘g‘risidagi qonunni ijro etish qoidalari [qo‘shimcha 75-ilova shakli]
<O‘zgarish kiritilgan sanasi 2022-04-06>

토지이동 신청서
Yerni ko‘chirish uchun ariza

※ 뒤쪽의 수수료와 처리기간을 확인하시고, [ ]에는 해당되는 곳에 √ 표시를 합니다. (앞쪽)
※ Orqa tomondagi xizmat to‘lovini va ko‘rib chiqish muddatini tekshirib, tegishli [ ] larga √ belgisini qo‘ying. (Old tomoni)

접수번호 Qayd raqami	접수일 Qabul qilish sanasi	발급일 Berilgan sana	처리기간 Ko‘rib chiqish muddati	뒤쪽 참조 Orqa betni ko‘rib chiqing

신청구분 Ariza tasnifi	[ ]토지(임야)신규등록 [ ]토지(임야)분할 [ ]토지(임야)지목변경 [ ] Yer (o‘rmon)ni yangi ro‘yxatga olish [ ] Yer (o‘rmon)ni taqsimlash [ ] Yer (o‘rmon) nomini o‘zgartirish [ ]등록전환 [ ]토지(임야)합병 [ ] Ro‘yxatga olishni o‘zgartirish [ ]Yer (o‘rmon)ni birlashtirish [ ]토지(임야)등록사항정정 [ ]기타 [ ] Ro‘yxatga olingan yer (o‘rmon) ma’lumotlarini o‘zgartirish [ ] Boshqalar

신청인 Ariza beruvchi	성명 F.I.O.	생년월일 Tug‘ilgan sanasi
	주소 Manzil	전화번호 Telefon raqami

신 청 내 용
Ariza tafsilotlari

토지소재 Yerning joylashgan joyi			이동전 Ko‘chirishdan oldin			이동후 Ko‘chib o‘tgandan so‘ng			토지이동 결의일 및 이동사유 Yerni ko‘chirish bo‘yicha qaror qabul qilingan sana va ko‘chrilish sababi
시・군・구 Shahar, tuman, okrug	읍・면 mavze, shaharcha	동・리 massiv, mahalla	지번 Yer raqami	지목 Yer uchastkasi tasnifi	면적(㎡) Maydoni (㎡)	지번 Yer raqami	지목 Yer uchastkasi tasnifi	면적(㎡) Maydoni (㎡)	

위와 같이 관계 증명 서류를 첨부하여 신청합니다.
Yuqoridagi kabi munosabatlarni tasdiqlovchi hujjatlarni ilova qilib, ariza topshirmoqdaman.

년 yil 월 oy 일 kun

신청인
Ariza beruvchi (서명 또는 인) (imzo yoki muhr)

시장・군수・구청장 귀하
Shahar hokimi, tuman hokimi, tuman rahbari janoblariga

신청인 제출서류 Ariza beruvchi tomonidan taqdim etiladigan hujjatlar	없음 Yo‘q	수입증지 첨부란 Daromad shtampini ilova qilish qatori
	토지(임야)합병 신청의 경우 다음 각 호의 사항 Yer (o‘rmonlar)ni qo‘shib olish to‘g‘risidagi arizada quyidagilar ko‘rib chiqiladi:	

담당 공무원 확인 사항 Mas'ul davlat xizmatchisi tomonidan tekshiriladigan punktlar	1. 토지등기사항증명서 1. Yerni ro'yxatdan o'tkazish to'g'risidagi guvohnoma 2. 법인등기사항증명서(신청인이 법인인 경우에만 확인합니다) 2. Korporativ ro'yxatdan o'tganlik to'g'risidagi guvohnoma (Ariza beruvchi yuridik shaxs bo'lsagina tekshiriladi) 3. 주민등록표 초본(신청인이 개인인 경우에만 확인합니다) 3. Rezidentni ro'yxatga olish jadvalining qisqartirilgan nusxasi (Ariza beruvchi jismoniy shaxs bo'lsagina tekshiriladi)	「공간정보의 구축 및 관리 등에 관한 법률 시행규칙」 제115조제1항에 따른 수수료(뒤쪽 참조) Joy ma'lumotlarini tashkil etish va boshqarish to'g'risidagi qonunni ijro etish qoidalarining 115-moddasi 1-bandiga muvofiq xizmat to'lovlari (Orqa betga qarang)

행정정보 공동이용 동의서
Ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanishga rozilik bildirish xati

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항의 서류를 확인하는 것에 동의합니다. * 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

Men, ushbu masala ko'rib chiqilishi uchun "Elektron hukumat to'g'risida"gi qonunning 36-moddasi 1-bandiga asosan, mas'ul davlat xizmatchisi ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanishi orqali yuqoridagi hujjatlarni tekshirilishiga rozilik bildiraman. * Rozilik bildirmagan holatda, ariza beruvchi tegishli hujjatlarni shaxsan o'zi topshirishi kerak.

신청인
Ariza beruvchi

(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

210㎜×297㎜[일반용지60g/㎡]

(뒤쪽)
(Orqa tomoni)

처리기간
Ko‘rib chiqish muddati

1. 신규등록 : 3일
1. Yangi ro‘yxatdan o‘tish: 3 kun
2. 토지(임야)분할 : 3일
2. Yer (o‘rmon)ni taqsimlash: 3 kun
3. 토지(임야) 지목변경 : 5일
3. Yer (o‘rmon) nomini o‘zgartirish: 5 kun
4. 등록전환 : 3일
4. Ro‘yxatga olishni o‘zgartirish: 3 kun
5. 토지(임야) 합병 : 5일
5. Yer (o‘rmon)ni birlashtirish: 5 kun
6. 등록사항 정정 : 3일
6. Ro‘yxatga olingan ma’lumotlarni tuzatish: 3 kun
7. 바다로 된 토지의 등록말소 : 3일
7. Dengiz bo‘yidagi yer ma’lumotlari ro‘yxatdan chiqarib tashlanishi: 3 kun
8. 축척변경 : 3일
8. Mashtabni o‘zgartirish: 3 kun

수수료
Xizmat to‘lovi

1. 토지(임야) 신규등록 : 1,400원(1필지)
1. Yer (o‘rmon)ni yangi ro‘yxatga olish: 1 400 von (1 lot)
2. 토지(임야) 분할 : 1,400원(분할 후 1필지)
2. Yer (o‘rmon)ni taqsimlash: 1 400 von (taqsimlagandan so‘ng 1 lot)
3. 토지(임야) 지목변경 : 1,000원(1필지)
3. Yer (o‘rmon) nomini o‘zgartirish: 1 000 von (1 lot)
4. 등 록 전 환 : 1,400원(1필지)
4. Ro‘yxatga olishni o‘zgartirish: 1 400 von (1 lot)
5. 토지(임야) 합병 : 1,000원(합병 전1필지)
5. Yer (o‘rmon)ni birlashtirish: 1 000 von (Birlashtirishdan oldin 1 lot)
6. 등록사항 정정 : 무료
6. Ro‘yxatga olingan ma’lumotlarni tuzatish: Bepul
7. 바다로 된 토지의 등록말소 : 무료
7. Dengiz bo‘yidagi yer ma’lumotlari ro‘yxatdan chiqarib tashlanishi: Bepul
8. 축 척 변 경 : 1,400원(1필지)
8. Mashtabni o‘zgartirish: 1 400 von (1 lot)
9. 「공간정보의 구축 및 관리 등에 관한 법률」 제86조에 따른 토지이동 신청 : 1,400원(1필지)
9. “Joy ma’lumotlarini tashkil etish va boshqarish to‘g‘risidagi qonunning” 86-moddasiga asosan yerni ko‘chirish to‘g‘risidagi ariza: 1 400 von (1 lot)

처리절차
Ko‘rib chiqish tartibi

신청서 작성 Ariza to‘ldirish	접 수 Qabul qilish	확 인 Tekshirish	결 재 Tasdiqlash	정 리 Tartibga keltirish	통 지 Xabar berish
신청인 Ariza beruvchi	시・군・구(지적업무 담당부서) Shahar/tuman (Kadastr ishlari bo‘limi)	시・군・구(지적업무 담당부서) Shahar/tuman (Kadastr ishlari bo‘limi)	시・군・구(지적업무 담당부서) Shahar/tuman (Kadastr ishlari bo‘limi)	시・군・구(지적업무 담당부서) Shahar/tuman (Kadastr ishlari bo‘limi)	

210mm×297mm[일반용지 60g/㎡(재활용품)]